

EN Portable Evaporative Air Cooler
User Manual
Read and save these instructions before use

FR Refroidisseur d'air par évaporation portatif
Mode d'emploi
Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Enfriadores de Aire Evaporativos Portátil
Manual de Uso
Lea y guarde estas instrucciones antes de usar

Customer Support:
Assistance Au Client:
Servicio de atención a clientes:
USA/ EE.UU.: 1-800-474-2147
CANADA/ CANADÁ*: 1-888-209-0999

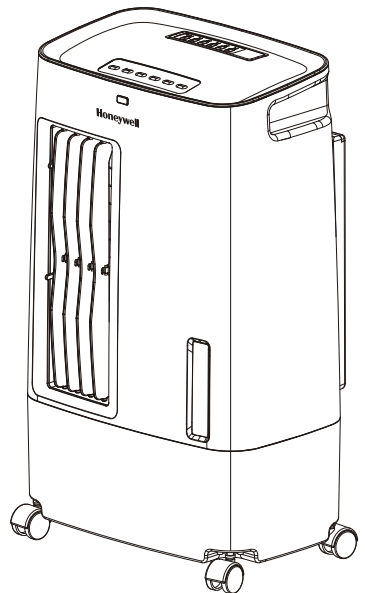
#Canada Customer Support service
available for models sold in Canada only.

**Scan Here/
Scanner ici/
Escanear Aquí:**



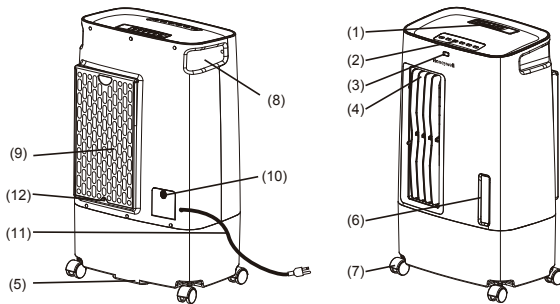
www.honeywellaircoolers.com/products/CS071AE

www.jmatek.com
E-mail: usinfo@jmatek.com



**Model / Modèle / Modelo:
CS071AE**

PARTS DESCRIPTION



- | | | |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1) Remote Control | 5) Drain Plug | 9) Rear Grill |
| 2) Control Panel | 6) Water Level Indicator | 10) Water Fill Door |
| 3) Remote Control Receptor | 7) Casters | 11) Power Cord & Plug |
| 4) Louvers | 8) Handle | 12) Rear Grill Screw |

WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

USE & OPERATION

CONTROL PANEL



Icons on Display Screen

- | | | | |
|--|-------|--|---------------|
| | Power | | Swing |
| | Cool | | Sleep* |
| | Speed | | Timer Setting |

*Applicable for models with Sleep feature only.

FUNCTION BUTTONS

POWER

Press the POWER button to turn the unit on. The cooler will start automatically at medium speed. After a few seconds the speed will switch to low. To turn the unit off, press the button again.

COOL

Please make sure water is added prior to setting the Cool Mode. Press the COOL button until the COOL indicator light is illuminated on the control panel. This activates evaporative cooling. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet. In COOL mode, unit may make a gargling sound when water level is below the minimum level mark. This is normal. Follow instructions to refill water tank with adequate water.

Note: When the COOL indicator light is switched OFF, the unit can still function in a fan only mode (without evaporative cooling). The Sleep* function can still be switched on in a Fan only mode.

SPEED

Press the SPEED button repeatedly to change the speed between Ultra Low - Low - Medium - High - Turbo. The indicator light will show the selected speed:

Ultra Low (I) ← → Low (I I) ← → Medium (I I I) ← → High (I+I) ← → Turbo (I+I+I I I)

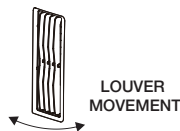
FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

TIMER

Press the TIMER button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from electrical socket). The TIMER function allows you to program the unit for up to 7.5 hours of use.

SWING

Press the SWING button until the SWING indicator light is illuminated on the control panel. The louvers will begin to move left to right automatically.

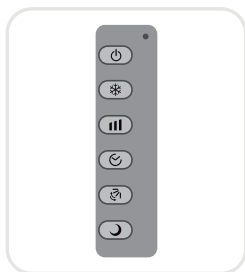








SLEEP*

When SLEEP* mode is selected, the fan speed will start running on Turbo Speed for one hour and then reduce one speed level every hour until it reaches Ultra Low speed. The fan will then remain at Ultra Low Speed until it is turned Off.

*Applicable for models Sleep feature only.

REMOTE CONTROL



-  Power : ON / OFF
-  Speed : Ultra Low / Low / Medium / High / Turbo
-  Cool : Evaporative cooling ON / OFF
-  Swing : Controls the motion of the louvers
-  Timer : Controls the Timer function for automatic off
-  Sleep* : Turn ON / OFF Sleep* mode

*Applicable for models Sleep feature only.

Note:

- The remote control requires a CR2032(1 x 3V) coin type or equivalent battery for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert a battery inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

WARNING: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

FILLING WITH WATER

CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank. Open the Water Fill Door.

Open the Water Fill Door located on the side of the unit.

The Water Level Indicator is located at the front of the unit. Refill the water tank when water level is low. Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.

Note: The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.

Note: If ice is available, you may add ice in the top ice compartment to enhance the cooling performance.

WARNING: Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.



CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

Below are instructions on how to clean and maintain your air cooler. If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

WARNING:

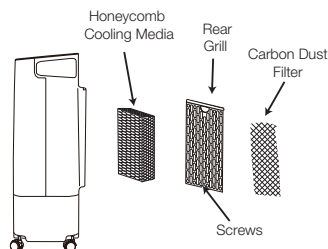
Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

- Move the unit to a location where the water can be drained. Remove the cap from the Drain plug located at the bottom of the unit. Allow the tank to empty.
- Refill the water tank with clean water and drain it completely.
- Refill the water tank with clean water, up to the maximum level.
- Use a damp cloth to remove the dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product.
- When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

CLEANING THE CARBON DUST FILTER* AND HONEYCOMB COOLING MEDIA

- The appliance is supplied with a Carbon Dust Filter* & Honeycomb Cooling Media.
- The Carbon Dust Filter* and Honeycomb Cooling Media are located inside the Rear Grill. See Figure 1 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

Figure 1:



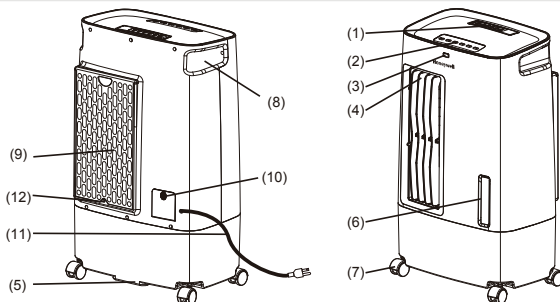
Removing the Carbon Dust Filter*/ Honeycomb Cooling Media:

1. Remove one screw from the Rear Grill of the Air Cooler.
2. Carefully slide out the rear grill from the cooler.
3. Slide out the Carbon Filter* and clean with water.
4. Pull out the Honeycomb Cooling Media.
5. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

WARNING: DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.

*Applicable for models with Carbon Dust Filter only.

DESCRIPTION DES PIÈCES



- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1) Télécommande | 4) Grille d'aération | 8) Poignée |
| 2) Panneau de commande | 5) Bouchon de vidange | 9) Grille arrière |
| 3) Récepteur de commande à distance | 6) Indicateur de niveau d'eau | 10) Porte pour le remplissage |
| | 7) Roulettes | 11) Cordon électrique et prise |
| | | 12) Vis de la Grille Arrière |

AVERTISSEMENT -- LIRE ET CONSERVER LE GUIDE DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR DU REFROIDISSEUR D'AIR AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. NE PAS SUIVRE CES CONSIGNES POURRAIT ENDOMMAGER ET/OU PERTURBER SON FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE. EN CAS D'INCOHERENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUT AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DU CONTENU DE CE MATÉRIEL, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

PANNEAU DE COMMANDE



Icônes sur l'écran d'affichage

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| Interrupteur | Oscillation |
| Refroidissement | Sommeil* |
| Vitesse | Réglage de la minuterie |

*S'applique uniquement aux modèles avec mode sommeil.

BOUTONS DE FONCTION

POWER (INTERRUPTEUR)

Appuyer sur l' pour mettre l'appareil en marche. Le refroidisseur fonctionnera automatiquement à la vitesse moyenne. Après quelques secondes, la vitesse basculera à faible. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur de nouveau.


COOL (REFROIDISSEMENT)

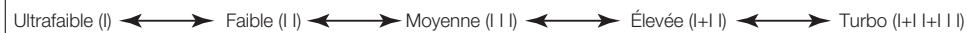
Please make sure water is added prior to setting the Cool Mode. Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'indicateur d' soit illuminé sur l'écran d'affichage. Ceci active le rafraîchissement par évaporation. La pompe à eau fonctionnera en propulsant de l'air refroidi une fois que le système de refroidissement en nid d'abeilles sera complètement trempé. En mode COOL, l'unité peut émettre des gargouillements lorsque le niveau d'eau est inférieure à l'indicateur de niveau minimal. Ces bruits sont normaux. Suivez les directives pour remplir le réservoir comme il se doit.

Remarque: Lorsque la fonction de REFROIDISSEMENT est éteinte, l'unité peut toujours fonctionner en mode ventilateur uniquement (sans refroidissement par évaporation). En mode ventilateur seulement, il est possible de mettre en marche l'sommeil*.


BOUTONS DE FONCTION (SUITE)

SPEED (VITESSE)



Appuyer sur le bouton de la  à plusieurs reprises pour changer la vitesse entre Ultrafaible - Faible - Moyenne - Élevée - Turbo. Le voyant indiquera la vitesse choisie:



TIMER (MINUTERIE)

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le temps désiré soit réglé. Une fois la période écoulée, l'appareil s'arrêtera automatiquement. La fonction MINUTERIE vous permet de programmer l'appareil afin qu'il fonctionne pendant 7.5 heures au maximum.

SWING (OSCILLATION)

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole  s'affiche à l'écran d'affichage. Les grilles d'aération commenceront à osciller de gauche à droite automatiquement.

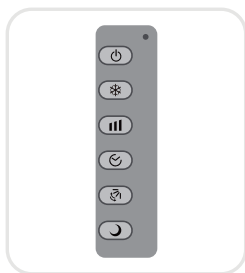








SLEEP (SOMMEIL)*

Une fois le mode VEILLE* sélectionné, le ventilateur fonctionne à la vitesse turbo pendant une heure, puis sa vitesse se réduit automatiquement d'un palier à l'heure jusqu'à ce que l'appareil atteigne la vitesse ultra-faible. À partir de là, le ventilateur demeurera à cette vitesse jusqu'à ce que l'appareil soit mis à l'arrêt.

*S'applique uniquement aux modèles avec mode sommeil.

TÉLÉCOMMANDE



-  Interrupteur : ALLUMER / ETEINDRE
-  Vitesse : Ultrafaible / Faible / Moyenne / Élevée / Turbo
-  Refroidissement : Refroidissement par évaporation En marche / Éteindre
-  Oscillation : Commande le mouvement des grilles d'aération
-  Minuterie : Commande la fonction de minuterie pour un arrêt automatique
-  Sommeil* : Met en marche/éteint la fonction d'sommeil*

*S'applique uniquement aux modèles avec mode sommeil.

Remarque:

- La pile est déjà installée dans la télécommande de votre refroidisseur d'air. Pour la remplacer, il
 - convient de se procurer une pile plate CR2032 (1 x 3V) ou l'équivalent.
- Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande et insert a battery inside. Veiller à
 - respecter l'indication de polarité (+ / -) qui se trouve à l'intérieur du compartiment de pile.
- Lorsque la commande est utilisée, le signal du transmetteur doit toujours être pointé vers l'appareil. Il
 - convient de s'assurer que des objets ne font pas obstacle au signal.
- Enlever les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

TÉLÉCOMMANDE (SUITE)

- Ne pas laisser tomber la télécommande.
 - Ne pas mélanger les différents types de piles telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
 - Ne pas mélanger de vieilles piles avec des neuves.
 - Do not recharge the battery.
 - Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité conformément aux réglementations locales.
 - Ne pas jeter les piles au feu. Elles peuvent exploser ou couler.
- AVERTISSEMENT:** Faire preuve de prudence pour éviter l'ingestion de la petite pile. Garder loin des enfants et des animaux.

POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR

Veiller à placer le refroidisseur d'air comme il se doit avant de l'installer et de l'utiliser. Il convient de se reporter à la section POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR (IMPORTANT À LIRE) du Guide de sécurité et d'entretien.

REPLISSAGE

ATTENTION :

Débrancher l'appareil avant de vider ou de remplir le réservoir d'eau.
Ouvrir la porte de remplissage d'eau.

Ouvrir la porte de remplissage qui se trouve sur le côté de l'appareil.

L'indicateur du niveau d'eau se trouve à l'avant de l'unité. Refill the water tank when water level is low. Ne pas dépasser la marque de niveau pour éviter les gouttelettes d'eau sur les grilles d'aération. Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir avant de mettre en marche la fonction REFROIDISSEMENT. S'assurer que l'eau du réservoir dépasse la marque du niveau d'eau minimal. Faire fonctionner l'appareil en mode REFROIDISSEMENT sans la quantité d'eau suffisante peut causer une panne de la pompe.

Remarque: La capacité d'eau correspond au volume total d'eau qui peut être contenu dans le réservoir et le système de distribution d'eau du refroidisseur d'air. La capacité d'eau dans le réservoir au niveau de l'indicateur « Max. » peut-être inférieure à la capacité d'eau réelle du refroidisseur d'air.

Remarque: Pour améliorer le rendement du refroidisseur, des glaçons peuvent être ajoutés dans le compartiment qui se trouve sur le dessus de l'appareil

AVERTISSEMENT: Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou de l'eau salée, cela peut endommager le matériel et le Système de refroidissement en nid d'abeilles.



NETTOYER ET VIDANGER LE RÉSERVOIR D'EAU

Voici ci-dessous les consignes pour nettoyer et entretenir votre refroidisseur d'air. Si le refroidisseur n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de se reporter aux DIRECTIVES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN du Guide de sécurité et d'entretien.

AVERTISSEMENT:

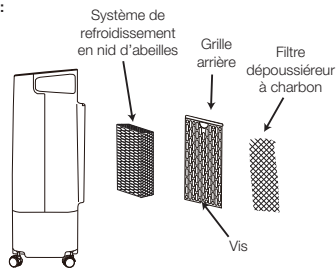
Avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre et le débrancher de la prise électrique.

- Déplacer l'appareil jusqu'à un endroit où l'eau peut être vidangée. Enlever le bouchon de vidange situé dans la partie inférieure de l'appareil. Laisser le réservoir se vider.
- Remplir le réservoir d'eau propre et le vider complètement.
- Remplir le réservoir d'eau propre, jusqu'au niveau maximal.
- Utiliser un chiffon humide pour retirer la saleté et la poussière de la surface de l'appareil. Ne jamais utiliser de produits corrosifs ou chimiques pour nettoyer cet appareil.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec hors de la lumière directe du soleil.

RETIRER LE FILTRE DÉPOUSSIÉREUR À CHARBON* / LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT EN NID D'ABEILLES :

- L'appareil est vendu avec un filtre dépoussiéreur à charbon et un système de refroidissement en nid d'abeilles.
- Le filtre dépoussiéreur à charbon et le système de refroidissement en nid d'abeilles se trouvent derrière la grille arrière. Pour savoir comment les retirer de l'appareil en vue de leur nettoyage et de leur entretien, consulter la figure 1.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en mode REFROIDISSEMENT quand de l'eau stagnante se trouve dans le réservoir. Vous devez vider l'eau et la remplacer par de l'eau propre, surtout si le réservoir n'a pas été nettoyé depuis longtemps.
- La fréquence de nettoyage du système en nid d'abeilles dépend de l'état de l'eau et de l'air. Dans les régions où l'eau est riche en minéraux, des dépôts peuvent s'accumuler sur le système de refroidissement en nid d'abeilles et nuire à la circulation d'air. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau propre au moins une fois par semaine contribueront à réduire les dépôts de minéraux. Si les dépôts de minéraux subsistent sur le système de refroidissement en nid d'abeilles, le système devra être retiré et lavé avec de l'eau propre. Le système devra être nettoyé tous les deux mois ou plus souvent, selon le besoin.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser sécher le système de refroidissement en nid d'abeilles après chaque utilisation en éteignant la fonction REFROIDISSEMENT pendant 15 minutes avant d'éteindre l'appareil.

Figure 1 :



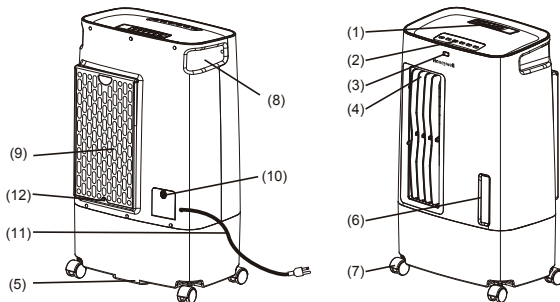
Retirer le filtre dépoussiéreur à charbon* / le système de refroidissement en nid d'abeilles :

1. Retirer toutes les vis de la grille arrière du refroidisseur d'air.
2. Retirer soigneusement la grille arrière du refroidisseur.
3. Retirer le filtre à charbon* et le nettoyer avec de l'eau.
4. Retirer le système de refroidissement en nid d'abeilles.
5. Nettoyer le système avec de l'eau et un chiffon humide ou le remplacer au besoin.

AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER le refroidisseur d'air lorsque la grille arrière est retirée du refroidisseur d'air ou si la grille arrière ne tient pas en place correctement. Cela peut causer de sérieuses blessures ou de dangereuses décharges électriques.

*S'applique uniquement aux modèles avec filtre dépoussiéreur à charbon.

DESCRIPCIÓN DE PARTES



- | | | |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1) Remote Control | 5) Drain Plug | 9) Rear Grill |
| 2) Control Panel | 6) Water Level Indicator | 10) Water Fill Door |
| 3) Remote Control Receptor | 7) Casters | 11) Power Cord & Plug |
| 4) Louvers | 8) Handle | 12) Rear Grill Screw |

ADVERTENCIA -- LEA Y GUARDE LA GUIA DE MANTENIMIENTO Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR Y / O PERJUDICAR SU FUNCIONAMIENTO E INVALIDAR LA GARANTÍA. EN CASO DE EXISTIR ALGUNA DISCREPANCIA O CONFLICTO, EN EL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y LA VERSIÓN EN CUALQUIER OTRO IDIOMA PREVALECE LA VERSIÓN EN INGLÉS.

USO Y FUNCIONAMIENTO

PANEL DE CONTROL



Iconos en la Pantalla Display

Encendido (ENC / APAG) Oscilación

Frío Nocturno*

Velocidad Temporizador



*Aplica únicamente para los modelos con función Nocturno.

BOTONES DE FUNCIONES

POWER (ENCENDIDO/ APAGADO)

Presione el botón para encender la unidad. El enfriador comenzará automáticamente a funcionar a velocidad media. Después de unos segundos la velocidad cambiará a baja. Para apagar la unidad, presione el botón nuevamente.

COOL (FRÍO)

Por favor asegurarse de llenar el tanque de agua, antes de operar esta función. Pulse el botón hasta que se ilumine la luz del indicador en el panel de control. Esto activa la refrigeración por evaporación. La bomba de agua funcionará y usted sentirá el aire más fresco después de que el filtro de enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado.

Nota: Cuando la luz del indicador COOL está apagada, la unidad puede seguir funcionando en modo sólo ventilador (sin enfriamiento por evaporación). Las funciones NOCTURNO* pueden encenderse en modo sólo ventilador.

USO Y OPERACIÓN (CONTINUACIÓN)


BOTONES DE FUNCIONES (CONTINUACIÓN)

SPEED (VELOCIDAD)


Presione el botón de velocidad repetidamente para cambiar la velocidad entre Ultra Bajo - Baja - Media - Alta - Turbo. La luz indicadora le mostrará la velocidad seleccionada:

Ultra Baja (I) ← → Baja (II) ← → Media (III) ← → Alta (IV) ← → Turbo (V)

TIMER (TEMPORIZADOR)

Presione el botón  hasta seleccionar la cantidad de tiempo deseado. Cuando el tiempo establecido haya transcurrido, la unidad se apagará automáticamente (la unidad permanece en modo de espera - Standby- hasta que se desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica). La función TEMPORIZADOR le permite programar la unidad hasta 7,5 horas de uso.

SWING (OSCILACIÓN)

Presione el botón  hasta que el indicador se ilumina en la pantalla. Las rejillas comenzarán a moverse de izquierda a derecha de forma automática.

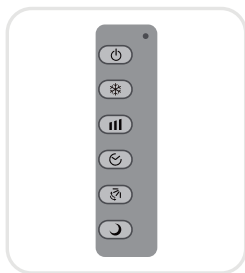








SLEEP (NOCTURNA)*

Cuando se selecciona el modo NOCTURNA*, el ventilador funcionará durante una hora en velocidad Alta, la siguiente hora en velocidad Media, y luego continuará en velocidad Baja.

*La función NOCTURNA sólo aplica para los modelos con dichas funciones.

CONTROL REMOTO



-  Power (Encendido) : Encendido / Apagado
-  Speed (Velocidad) : Ultra Baja / Baja / Media / Alta / Turbo
-  Cool (Frío) : Enfriamiento Evaporativo
Encendido / Apagado
-  Swing (Oscilación) : Controla el movimiento de los deflectores
-  Timer (Timer) : Control de función de apagado automático
-  Sleep (Nocturna)* : Enciende / Apaga la función Nocturna*

* Aplicable a modelos con Nocturna disponible solamente.

Note:

- El control remoto requiere una CR2032 (1 x 3V) tipo moneda o pila equivalente para su reemplazo.
- Abra el compartimento para pilas en la parte de atrás del control remoto e inserte las pilas. Asegúrese de colocar la pila de acuerdo a la polaridad correcta (+ / -) indicada dentro del compartimento para pilas.
- Siempre apunte el transmisor de señal del control remoto hacia la unidad cuando se opera. Asegúrese de que la ruta de la señal no esté obstruida.
- Retire las pilas si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el control remoto.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, alcalinas, de carbono-zinc, o pilas recargables.
- No mezcle pilas nuevas con viejas.
- No recargue la batería.
- Las baterías agotadas deben ser removidas del producto y desechadas de forma segura de acuerdo a las regulaciones locales.
- No arrojar las baterías al fuego. Las baterías podrían explotar o derramarse.

ADVERTENCIA: Peligro de ingestión de la batería pequeña. Manténgala alejada de niños y animales.

UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Asegúrese de colocar el enfriador de aire correctamente antes de configurar y empezar a usar el producto. Por favor, consulte la sección de la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

LLENADO CON AGUA

PRECAUCIÓN:

Desenchufe la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de vaciar o llenar el depósito de agua.

Abra la puerta para la carga de agua.

El indicador de nivel de agua está ubicado en la parte frontal de la unidad. Recargue el tanque de agua cuando el nivel de agua está bajo. No llene el tanque de agua por encima de la marca máxima. Revise el nivel de agua en el tanque antes de poner en funcionamiento el modo Frío.



Nota: La capacidad de agua se refiere a la cantidad total que el depósito de agua y el sistema de distribución del enfriador pueden contener. La capacidad del depósito en nivel MAX puede estar por debajo de la capacidad de contención real del enfriador.

Nota: Si hay hielo disponible puede agregar hielo en el compartimento de hielo para mejorar el rendimiento de la refrigeración.

ADVERTENCIA: No llenar con agua sucia o salada. Esto puede dañar la unidad y el panel Honeycomb.

LIMPIEZA Y VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

Si el Enfriador no se usa por un largo período de tiempo, por favor, consulte las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento situadas en la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

ADVERTENCIA:

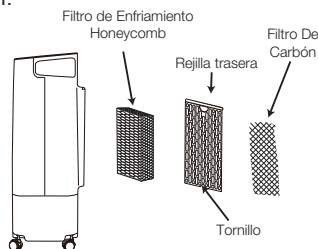
Antes de limpiar la unidad, apague la unidad y desconecte de la toma de corriente.

- Mueva la unidad a un lugar donde el agua pueda ser drenada. Retire el tapón de drenaje situado en la parte inferior de la unidad. Permita que el tanque se vacíe.
- Vuelva a llenar el tanque con agua limpia y drene por completo nuevamente.
- Vuelva a llenar el depósito de agua con agua limpia, hasta el nivel máximo.
- Use un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo de la superficie de la unidad. Nunca utilice elementos corrosivos o productos químicos para limpiar este producto.
- Cuando el producto no está en uso, almacene la unidad en un lugar seco fuera de la luz solar directa.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE ENFRIAMIENTO HONEYCOMB

- El aparato se suministra con un filtro de enfriamiento Honeycomb.
- El filtro de enfriamiento Honeycomb se encuentra en el interior de la parrilla trasera. Véase la figura 1 para obtener instrucciones sobre la manera de sacarlos de la unidad para la limpieza y el mantenimiento.
- No haga funcionar la unidad en modo FRIO con agua estancada en el tanque. Debe vaciar el depósito de agua y volver a llenarlo con agua, sobre todo si el tanque no se ha limpiado en mucho tiempo.
- La frecuencia de limpieza de los filtros de enfriamiento Honeycomb depende de las condiciones del aire y del agua local. En las zonas donde el contenido mineral del agua es alto, depósitos minerales pueden acumularse en los filtros de enfriamiento Honeycomb y restringir el flujo de aire. El vaciado del depósito de agua y el rellenado de agua fresca por lo menos una vez por semana le ayudará a reducir los depósitos de minerales. Si los depósitos minerales permanecen en el filtro de enfriamiento Honeycomb, los filtros de enfriamiento deben ser retirados y lavados con agua fresca. Los medios de enfriamiento deben limpiarse cada dos meses, o antes, dependiendo de sus necesidades.
- Para obtener los mejores resultados y cuidar el filtro de enfriamiento Honeycomb, deje secar después de cada uso desactivando la función de frío 15 minutos antes de apagar la unidad.

Figura 1:



Retirar el filtro de enfriamiento Honeycomb:

1. Retire un tornillo de la parrilla trasera del Enfriador de Aire.
2. Tire cuidadosamente de la rejilla posterior del Enfriador.
3. Extraiga el filtro de enfriamiento Honeycomb
4. Reemplácelo o límpielo con agua y un paño húmedo cuando sea necesario.
5. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

ADVERTENCIA: NO ponga en funcionamiento el Enfriador de Aire cuando se retiren las parrillas traseras o el marco Honeycomb del enfriador de aire, o si alguna de ellas no está bien sujeta. Si lo hace, puede causar lesiones graves o descarga eléctrica peligrosa.

*Aplicable a modelos con filtro de carbón solamente.

Model / Modèle / Modelo

CS071AE

Voltage / Tension / Voltaje

110 - 120 V

Frequency / Fréquence / Frecuencia

60 Hz

Ampere / Ampère / Amperaje

1.3 A

Wattage / Puissance / Watts

32 W

Water Capacity / Capacité du réservoir d'eau /
Capacidad del Agua

7 Litres / Litros
1.85 Gallons / Galones

Cooling Media / Système de refroidissement /
Filtro de Enfriamiento

Honeycomb

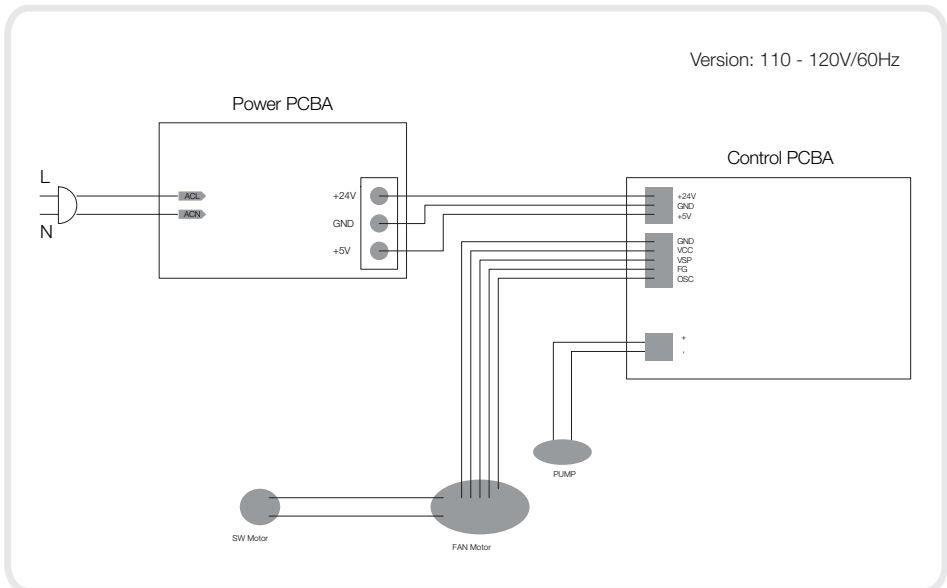
Product Dimension / Dimensions de l'appareil /
Dimensiones del Producto

380 (W) x 250 (D) x 644 (H) mm
14.9 (W) x 9.8 (D) x 25.4 (H) in

Net Weight / Poids net / Peso Neto

4.98 kg / 11.0 lbs

ELECTRICAL WIRING DIAGRAM / DIAGRAMME DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE /
DIAGRAMA DE CIRCUITO ELÉCTRICO



SERVICE AND WARRANTY

1-YEAR LIMITED WARRANTY

Read all the instructions before attempting to use this product.

This 1 year limited warranty applies to repair or replacement product found to be defective in material or workmanship.

- A. This warranty does not apply to any damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

JMATEK NORTH AMERICA LLC IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an applied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B. At its option, JMATEK NORTH AMERICA LLC will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D. This warranty applies only if the unit is purchased new from an authorized retailer and is non-transferable from the original purchaser of the item.
- E. This product is manufactured according to specifications of the country of sale. Any warranties accompanied with this product is only valid in the country of purchase.
- F. Please read the Instruction Manual carefully before setting up or using this product. If you believe this product to be suffering from a manufacturing fault, or if you have inquiries about this product, please contact our Customer Support:

CUSTOMER SUPPORT:

USA

JMATEK NORTH AMERICA LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Phone: 1-800-474-2147
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

CANADA*

GORDON R. WILLIAMS CORP.
Mississauga, ON L5L0B3 CANADA
Phone: 1-888-209-0999
Email: info@williamshvac.com

When contacting our Customer Support, please have the information below along with the proof of purchase. All warranty requests must be accompanied by a proof of purchase, which is a copy of the original receipt.

Model :
Date of purchase :
Purchased from :

*Canada Customer Support service available for models sold in Canada only.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 ANNEE

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

La durée de la garantie est d'une année, à partir de la date d'achat du rafraîchisseur et se termine à la fin de la période prescrite.

- A. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un usage abusif ou déraisonnable ou de dommages. Les défauts qui sont le résultat d'une usure normale ne seront pas considérés comme des défauts de fabrication en vertu de cette garantie.

JMATEK NORTH AMERICA LLC N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER DE CE PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs ou de limitation sur la durée d'une garantie appliquée, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit à partir de la date d'achat originale.

- B. À sa discrétion, JMATEK NORTH AMERICA LLC réparera ou remplacera ce produit s'il est jugé défectueux au niveau de matériau ou de fabrication.
- C. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultants de tentatives non autorisées de réparation ou de toute utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
- D. Cette garantie est valable uniquement si l'appareil est acheté neuf chez un détaillant autorisé et elle est inaccessibles de la part de l'acheteur original de l'article.
- E. Ce produit est fabriqué selon les spécifications du pays de vente. Toutes les garanties accompagnant ce produit sont valables uniquement dans le pays d'achat.
- F. Veuillez lire le manuel d'instructions attentivement avant de configurer ou d'utiliser ce produit. Si vous croyez ce produit porteur d'un défaut de fabrication, ou si vous avez des questions sur ce produit, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle:

ASSISTANCE AU CLIENT:

USA

JMATEK NORTH AMERICA LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Téléphone: 1-800-474-2147
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

CANADA*

GORDON R. WILLIAMS CORP.
Mississauga, ON L5L0B3 CANADA
Téléphone: 1-888-209-0999
Email: info@williamshvac.com

Lorsque vous communiquez avec notre Service à la clientèle, veuillez avoir les informations ci-dessous avec la preuve d'achat. Toutes les demandes de garantie doivent être accompagnées d'une preuve d'achat, soit une copie de la facture originale.

Modèle :
Date d'achat :
Acheté auprès de :

*Le service client Canadien est disponible uniquement pour les modèles vendus sur le territoire Canadien.

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑOS

Lea todas las instrucciones antes de tratar de utilizar este producto.

Esta garantía limitada de un año se aplica a la reparación o sustitución del producto siempre que haya algún defecto de material o de manipulación.

- A. Esta garantía no aplica para cualquier daño resultante del uso comercial, abusivo, irracional o derivado de daños adicionales. Los defectos que sean resultado del desgaste normal por el uso no serán considerados como defectos de fábrica bajo esta garantía.

JMATEK NORTH AMERICA LLC NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS SECUNDARIOS O DERIVADOS DE NINGUNA NATURALEZA. CUALQUIER GARANTÍA TÁCITA DE COMERCIABILIDAD O DE PREPARACIÓN PARA UN USO CONCRETO DE ESTE PRODUCTO QUEDA LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o limitaciones sobre la duración de la garantía aplicada, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra. Esta garantía aplica solo al comprador original de este producto con la fecha original de compra.

- B. Dado el caso, JMATEK NORTH AMERICA LLC reparará o sustituirá este producto si se detecta algún defecto de material o de manipulación.
- C. La garantía no cubre el daño causado por cualquier intento no autorizado de reparar el producto, ni el derivado de no utilizarlo de acuerdo con el manual de instrucciones.
- D. Esta garantía aplica solo si la unidad es adquirida, nueva, de un distribuidor autorizado y no es transferible del comprador original del producto.
- E. Este producto está manufacturado de acuerdo a las especificaciones del país de venta. Cualquier garantía que acompañe este producto es válida únicamente en el país de compra.
- F. Por favor, lea el manual de instrucciones detenidamente antes de configurar o de utilizar este producto. Si considera que este producto sufre un defecto de fabricación, o si tiene dudas sobre el mismo, por favor contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente:

SERVICIO DE ATENCIÓN A CLIENTES:

USA

JMATEK NORTH AMERICA LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Téléphone: 1-800-474-2147
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

CANADA*

GORDON R. WILLIAMS CORP.
Mississauga, ON L5L0B3 CANADA
Téléphone: 1-888-209-0999
Email: info@williamshvac.com

Cuando contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente, por favor tenga la siguiente información preparada como prueba de compra. Todas las solicitudes de cobertura de la garantía tendrán que ir acompañadas de una prueba de compra, que será una copia de la factura original.

Modelo:
Fecha de compra :
Adquirido en :

*Servicio de atención a clientes en Canadá disponible solo para modelos vendidos en Canadá.

Customer Support:
Assistance Au Client:
Servicio de atención a clientes:
USA/ EE.UU.: 1-800-474-2147
CANADA/ CANADÁ*: 1-888-209-0999

JMATEK North America LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Phone: 1-800-474-2147
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

ES © 2016 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.
La marca Honeywell es usada bajo licencia de
Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. no representa
ni garantiza este producto.
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd.
(subsidiaria de JMATEK Ltd.)

FR © 2016 JMATEK Limited. Tous droits réservés.
La marque déposée Honeywell est utilisée sous
licence de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. n'offre aucune
recommandation ni de garantie au sujet de ce produit.
Ce produit est fabriqué par Airtek Int'l Corp. Ltée
(une filiale de JMATEK ltée)

EN © 2016 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from
Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations
or warranties with respect to these products.
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd.
(subsidiary of JMATEK Ltd.)

Honeywell